



Caution:
Read the instructions
before using the machine

128338009 (08.2022)

Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark|Tel.: (+45) 4323 8100

Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, Core 125, Core 130, Core 140, Core 140 IH

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB	Δήλωση συμμόρφωσης Megfelelőségi nyilatkozat Prohlášení o shodě Konformitätserklärung Overensstemmelseserklæring Declaración de conformidad Vastavusdeklaratsioon Déclaration de conformité Vaatimustenmukaisuusvakuutus Декларация за съответствие	Δήλωση συμμόρφωσης Megfelelőségi nyilatkozat Prohlášení o shodě Dichiarazione di conformità Atitikties deklaracija Atbilstības deklarācija Samsvarserklæring Conformiteitsverklaring Declaração de Conformidade Deklaracja zgodności	Declaratie de conformitate Декларация о соответствии нормативным требованиям Försäkran om överensstämmelse Vyhlášení o zhode Izjava o skladnosti Uygunluk Beyanı
----------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Manufacturer / *Výrobce / Hersteller / Producent / Fabricantes / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Производител / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Produttore / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / Производитель / Tillverkare / Výrobca / Proizvajalec / Üretici*

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / <i>Výrobek / Produkt / Produkt / Produkt / Toode / Produit / Tuote / Продукт / Προϊόν / Термék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Izstrādājums / Produkt / Product / Prodotto / Produkt / Produs / Продукт / Produkt / Výrobok / Izdelek / Ürün</i>	Core 125, 130, 140 Core 140 IH
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Description / <i>Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / Description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leírás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beskrivelse / Omschrijving / Descrição / Opis / Descriere / Описание / Beskrivning / Popis / Opis / Açıklama</i>	HPW – Consumer 220-240 V, 50-60 Hz, IPX5 HPW – Consumer 230-240 V, 50-60 Hz, IPX5
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

(EN) We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

(CS) My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

(DE) Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

(DA) Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

(ES) Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas.

(ET) Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja.

(FR) Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

(FI) Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti.

(BG) Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

(EL) Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

(HU) Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak.

(HR) Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

(IT) Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

(LT) Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališką atsakomybę, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus.

(LV) Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem.

(NO) Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder.

(NL) We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen.

(PT) Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

(PL) My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.

(RO) Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

(RU) Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима.

(SV) Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

(SK) My, Nilfisk prehlasujeme na svojoj výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

(SL) Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

(TR) Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğuna beyan ederiz.

	Core 125	Core 130	Core 140	Core 140 IH
2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019			
	EN 60335-2-79:2012			
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020			
	EN 55014-2:2015			
	EN 61000-3-2:2019			
	EN 61000-3-3:2013+A1:2019			
2014/53/EU				EN 55014-1:2017+A11:2020
				EN 55014-2:2015
				EN 61000-3-2:2019
				EN 61000-3-3:2013+A1:2019
				EN 301 489-1:V2.2.3
				EN 301 489-3:V2.1.1
2011/65/EU	EN 63000:2018			
2000/14/EC – Conformity assessment procedure according to Annex V.	Measured Sound Power level – LwA [dB(A)]		Core 125: 87.2 [dB(A)] Core 130: 87.3 [dB(A)] Core 140: 88.9 [dB(A)] Core 140 IH: 88.9 [dB(A)]	
	Guaranteed Sound Power level – LwA [dB(A)]		Core 125: 89 [dB(A)] Core 130: 89 [dB(A)] Core 140: 92 [dB(A)] Core 140 IH: 92 [dB(A)]	



Broendby Sep 30, 2020: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: HPW – Consumer
Description: 220-240 V, 50/60 Hz, IPX5

Type: Core 125, -130, -140, Titan
Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-79:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous

Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 – Conformity assessment procedure according to Annex V.
Measured sound power level: 87-89 dB(A); Guaranteed sound power level: 89-92 dB(A)

Penrith, 26-1-2021



Stewart Dennett
GM/MD



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: HPW – Consumer
Description: 230-240 V, 50/60 Hz, IPX5
Type: Core 140 IH

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-79:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 300 440 V2.2.1 RX Cat 1
EN 301 489-1:V2.2.3
EN 301 489-3:V2.1.1
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Radio Equipment Regulations 2017

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 – Conformity assessment procedure according to Annex V.
Measured sound power level: 87-89 dB(A); Guaranteed sound power level: 89-92 dB(A)

Penrith, 26-1-2021



Stewart Dennett
GM/MD

Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark|Tel.: (+45) 4323 8100

Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, Core 125, Core 130, Core 140, Core 140 IH

<p> <small>EN</small> Electric specifications <small>DA</small> Elektriske specifikationer <small>NO</small> Elektriske spesifikasjoner <small>SV</small> Specifikationer <small>FI</small> Sähkötekniiset tiedot <small>DE</small> Elektrische Daten <small>FR</small> Spécifications électriques <small>NL</small> Elektrische specificaties <small>IT</small> Specifiche elettriche <small>ES</small> Especificaciones eléctricas <small>PT</small> Especificações eléctricas <small>EL</small> Προδιαγραφές τροποδοσίας <small>TR</small> Elektrik teknik özellikleri <small>CS</small> Elektrické specifikace <small>HU</small> Elektromos adatok <small>PL</small> Specyfikacje elektryczne <small>HR</small> Električne specifikacije <small>SL</small> Električni podatki <small>SK</small> Elektrické špecifikácie <small>LV</small> Elektrospecifi kācijas <small>LT</small> Elektros tinklo specifi kacijos <small>ET</small> Elektrilised näitajad <small>RO</small> Specificații electrice <small>BG</small> Электрически спецификации <small>RU</small> Электротехнические требования <small>JA</small> 電気仕様 <small>AR</small> المواصفات الكهربائية </p> <p> <small>EN</small> Protection Class <small>DA</small> Beskyttelsesklasse <small>NO</small> Beskyttelsesklasse <small>SV</small> Skyddsklass <small>FI</small> Suojausluokka <small>DE</small> Schutzklasse <small>FR</small> Classe de protection <small>NL</small> Beschermingscategorie <small>IT</small> Classe di protezione <small>ES</small> Clase de protección <small>PT</small> Classe de protecção <small>EL</small> Κατηγορία προστασίας <small>TR</small> Koruma sınıfı <small>CS</small> Třída ochrany <small>HU</small> Érintésvédelmi osztály <small>PL</small> Klasa ochrony <small>HR</small> Klasa zaštite <small>SL</small> Zaščitni razred <small>SK</small> Trieda ochrany <small>LV</small> Aizsardzības klase <small>LT</small> Apsaugos klasė <small>ET</small> Kaitseklass <small>RO</small> Clasa de protecție <small>BG</small> Клас на защита <small>RU</small> Класс защиты <small>JA</small> 保護クラス <small>AR</small> افئة الحماية </p> <p> <small>EN</small> Protection degree <small>DA</small> Beskyttelsesgrad <small>NO</small> Beskyttelsesgrad <small>SV</small> Isolationsklass <small>FI</small> Suojausaste <small>DE</small> Schutzart <small>FR</small> Degré de protection <small>NL</small> Beschermingsklasse <small>IT</small> Grado di protezione <small>ES</small> Grado de protección <small>PT</small> Grau de protecção <small>EL</small> Βαθμός προστασίας <small>TR</small> Koruma derecesi <small>CS</small> Stupeň ochrany <small>HU</small> Érintésvédelmi fokozat <small>PL</small> Stopień ochrony <small>HR</small> Stupanj zaštite <small>SL</small> Vrsta zaščite <small>SK</small> Stupeň krytia <small>LV</small> Aizsardzības pakāpe <small>LT</small> Apsaugos laipsnis <small>ET</small> Kaitsetase <small>RO</small> Grad de protecție <small>BG</small> Степен на защита <small>RU</small> Степень защиты <small>JA</small> 保護度 <small>AR</small> درجة الحماية </p> <p> <small>EN</small> Hydraulic specifications <small>DA</small> Hydrauliske specifikationer <small>NO</small> Hydrauliske spesiifkasjoner <small>SV</small> Specifi kationer för hydraulik <small>FI</small> Hydrauliiikan tiedot <small>DE</small> Hydraulische Daten <small>FR</small> Spécifications hydrauliques <small>NL</small> Hydraulische specificaties <small>IT</small> Specifici che idrauliche <small>ES</small> Especificaciones hidráulicas <small>PT</small> Especificações hidráulicas <small>EL</small> Προδιαγραφές υδραυλικών στοιχείων <small>TR</small> Hidrolik teknik özellikleri <small>CS</small> Hydraulické údaje <small>HU</small> Hidraulikus adatok <small>PL</small> Specyfikacje układu hydraulicznego <small>HR</small> Hidrauličke specifi kacije <small>SL</small> Hidraulične specifi kacije <small>SK</small> Špecifi kácie hydraulického systému <small>LV</small> Hidrauliskā specifi kācija <small>LT</small> Hidraulinė specifi kacija <small>ET</small> Hüdraulilised näitajad <small>RO</small> Specificații hidraulice <small>BG</small> Хидравлични спецификации <small>RU</small> Технические требования к гидравлическому оборудованию <small>JA</small> 油圧仕様 <small>AR</small> المواصفات الهيدروليكية </p> <p> <small>EN</small> Max. water inlet pressure <small>DA</small> Maks. vandindløbstryk <small>NO</small> Maks. trykk vanninntak <small>SV</small> Max tryck för vatteninlopp <small>FI</small> Tuloveden suurin paine <small>DE</small> Max. Wassereinflussdruck <small>FR</small> Pression maximale de l'entrée d'eau <small>NL</small> Max. Waterinlaatdruk <small>IT</small> Pressione max. entrata acqua <small>ES</small> Presión máxima de entrada del agua <small>PT</small> Pressão máxima de entrada de água <small>EL</small> Μεγ. πίεση εισόδου νερού <small>TR</small> Maks. su girişi basıncı <small>CS</small> Max. tlak vody na vstupu <small>HU</small> Max. bemenő nyomás <small>PL</small> Maks. ciśnienie na dopływie wody <small>HR</small> Maks. tlak ulazne vode <small>SL</small> Maks. vhodni tlak vode <small>SK</small> Max. vstupný tlak vody <small>LV</small> Maks. ūdens ietilūdes spiediens <small>LT</small> Didžiausias vandens raėmimo slėgis <small>ET</small> Max vee sissevoolusurve <small>RO</small> Presiunea max. de alimentare cu apă <small>BG</small> Макс. налягане на постъпващата вода <small>RU</small> Макс. давление воды на входе <small>JA</small> 最高給水圧力 <small>AR</small> الحد الأقصى لضغط مدخل المياه </p> <p> <small>EN</small> Max water inlet temperature <small>DA</small> Maks. vandindløbstemperatur <small>NO</small> Maks. temperatur vanninntak <small>SV</small> Maxtemperatur, vatteninlopp <small>FI</small> Tuloveden suurin lämpötila <small>DE</small> Max. Wassereinlasstemperatur <small>FR</small> Température max. de l'entrée d'eau <small>NL</small> Max. Waterinlaattemperatuur <small>IT</small> Temperatura max. entrata acqua <small>ES</small> Temperatura máxima de entrada del agua <small>PT</small> Temperatura máxima de entrada de água <small>EL</small> Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού <small>TR</small> Maks. su girişi sıcaklığı <small>CS</small> Max. teplota vody na vstupu <small>HU</small> Max. bemenő vízhőmérséklet <small>PL</small> Maks. temperatura na dopływie wody <small>HR</small> Maks. temperatura ulazne vode <small>SL</small> Maks. vhodna temperatura vode <small>SK</small> Max. vstupná teplota vody <small>LV</small> Maks. ūdens ietilūdes temperatūra <small>LT</small> Didžiausia vandens raėmimo temperatūra <small>ET</small> Max vee sissevoolutemperatuur <small>RO</small> Temperatura max. de alimentare cu apă <small>BG</small> Макс. температура на постъпващата вода <small>RU</small> Макс. температура воды на входе <small>JA</small> 最高給水温度 <small>AR</small> الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه </p> <p> <small>EN</small> Max water inlet temp. suction mode <small>DA</small> Maks. vandindløbstemp. sugetilstand <small>NO</small> Maks. temperatur vanninntak sugemodus <small>SV</small> Maxtemperatur, vatteninlopp, vid sugläge <small>FI</small> Tuloveden suurin lämpötila imettäessä <small>DE</small> Max. Wassereinlasstemp. Saugbetrieb <small>FR</small> Température maximale de l'alimentation en eau en mode aspiration <small>NL</small> Max. waterinlaattemp., aanzuigmodus <small>IT</small> Temp. max entrata acqua, modalità aspirazione <small>ES</small> Temperatura máxima de entrada del agua en modo de succión <small>PT</small> Temperatura máxima de entrada de água em modo de aspiração <small>EL</small> Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού για λειτουργία vacρόφρασης <small>TR</small> Maks. su girişi sıcaklığı emme modu <small>CS</small> Max. teplota vody na vstupu v režimu sání <small>HU</small> Maximális bemenő vízhőmérséklet szívó üzemben <small>PL</small> Maks. temp. dopływu wody w trybie ssania <small>HR</small> Maks. temperatura ulazne vode pri usisavanju <small>SL</small> Maks. vhodna temperatura vode med črpanjem <small>SK</small> Max. vstupná teplota vody v nasávacom režime <small>LV</small> Maks. ūdens ietilūdes temp. sūkšanas režīmā <small>LT</small> Didžiausia vandens temperatūra ties įėjimu siurbimo režimas <small>ET</small> Max vee sisselasketemperatuur imamisrežiimil <small>RO</small> Max. Temperatura de alimentare cu apă, modul aspirație <small>BG</small> Макс. температура на постъпващата вода, режим на всмукване <small>RU</small> Макс. температура воды на входе в режиме всасывания <small>JA</small> 最大ウォーターインレット温度 吸気圧作動 <small>AR</small> الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه في وضع الشفط </p>	<p> <small>EN</small> Core 125 </p>	<p> <small>EN</small> Core 130 </p>	<p> <small>EN</small> Core 140 </p>	<p> <small>EN</small> Core 140 IH </p>
<p> <small>EN</small> U_{nom} </p>	<p> <small>EN</small> 220-240 V </p>		<p> <small>EN</small> 230-240 V </p>	
<p> <small>EN</small> f_{nom} </p>	<p> <small>EN</small> 50-60 Hz </p>			
<p> <small>EN</small> P </p>	<p> <small>EN</small> 1400 W </p>	<p> <small>EN</small> 1500 W </p>	<p> <small>EN</small> 1800W </p>	
<p> <small>EN</small> I_{nom} </p>	<p> <small>EN</small> 5,8 A </p>	<p> <small>EN</small> 6,5 A </p>	<p> <small>EN</small> 7 A </p>	
<p> <small>EN</small> Class I Class II </p>	<p> <small>EN</small> Class II </p>			
<p> <small>EN</small> IP XX </p>	<p> <small>EN</small> IP X5 </p>			
<p> <small>EN</small> P_{nom} </p>	<p> <small>EN</small> 85 bar / 8.5 Mpa </p>	<p> <small>EN</small> 95 bar / 9.5 Mpa </p>	<p> <small>EN</small> 100 bar / 10.0 Mpa </p>	
<p> <small>EN</small> P_{max} </p>	<p> <small>EN</small> 125 bar / 12.5 Mpa </p>	<p> <small>EN</small> 130 bar / 13.0 Mpa </p>	<p> <small>EN</small> 140 bar / 14.0 Mpa </p>	
<p> <small>EN</small> Q </p>	<p> <small>EN</small> 5.2 l/min / 312 l/h </p>	<p> <small>EN</small> 5.4 l/min / 324 l/h </p>	<p> <small>EN</small> 5.8 l/min / 348 l/h </p>	
<p> <small>EN</small> Q_{max} </p>	<p> <small>EN</small> 7.3 l/min / 440 l/h </p>	<p> <small>EN</small> 7.7 l/min / 465 l/h </p>		
<p> <small>EN</small> P_{inlet max} </p>	<p> <small>EN</small> 10 bar / 1Mpa </p>			
<p> <small>EN</small> t_{inlet max} </p>	<p> <small>EN</small> 40° C </p>			
<p> <small>EN</small> t_{inlet max} </p>	<p> <small>EN</small> 20° C </p>			

EN Kick-back force DA Rekylkraft NO Rekylkraft SV Rekylkraft FI Rekyliivoimat DE Rückstoßkraft FR Forces de recul NL Terugslagkracht IT Forze di rinculo ES Fuerzas de retroceso PT Forças de retrocesso EL Δυνάμεις οπισθοδρόμησης TR Sarmal kuvvetler CS Síly zpětného rázu HU Visszaható erők PL Siły odrzutu HR Trzajne sile SL Povratne sile SK Spätný odraz LV Atatrankos jēga LT Atsitiena spėks ET Tagasilöögijõud RO Forță de recul BG Сила на откат RU Сила отдачи JA キックバックフォース AR قوة رد الفعل

EN Weight DA Vægt NO Vekt SV Vikt FI Paino DE Gewicht FR Poids NL Gewicht IT Peso ES Peso PT Peso EL Βάρος TR Ağırlık CS Hmotnost HU Tömeg PL Ciężar HR Težina SL Teža SK Hmotnosť LV Svars LT Svoris ET Mass RO Greutate BG Тегло RU Масса JA 重量 AR الوزن

EN Hand-arm vibration according to: Standard nozzle DA Hånd-armvibration iht.:Standarddyse NO Vibrasjoner i hånd/arm i henhold til: Standard munnstykke SV Hand-/armvibration i enlighet med: Standardmunstycke FI Tärinäärvot, käsi – käsivarsi :n mukaisesti – Vakiosuutin DE Vibrationen an Hand und Arm gemäß: Standarddüse FR Vibration transmise au système main-bras conformément à la norme: Buse standard NL Hand-arm vibratie op grond van: Standaardsproeier IT Vibrazioni al gruppo mano-braccio secondo: Ugello standard ES Vibraciones mano-brazo según la norma: Boquilla estándar PT Vibrações nas mãos e braços conforme a: Bocal padrão EL Δόνηση χειριού-βραχίονα σύμφωνα με το: Βασικό ακροφύσιο TR 'e göre el-kol titreşimi: Standart ağzı CS Vibrace přenášené na ruce podle: Standardní tryskav HU Kéz-kar vibráció szerint: Normál fúvóka PL Drgania ramienia zgodnie z normą: Dysza standardowa HR Vibriranje između šake i ruke prema: Standardna mlaznica SL Lokalne vibracije dlani-roka v skladu z: Standardna šoba SK Vibrácie ruky v súlade s normou: Štandardná dýza LV Plaukstas-rokas vibrācija atbilstoši: Standarta sprausla LT Rankiniu būdu išmatuota vibracijos vertė pagal: Standartinis antgalis ET Kätele avalduv vibratsioon vastavalt: nõuetele: Standardotsik RO Vibrații mână-brăț conform: duză standard BG Вибрация на ръката съгласно: стандартен накрайник RU Вибрация рук по стандарту: Стандартная насадка JA 手腕振動に応じる：基本ノズル AR ذبذبات اليد والذراع طبقاً لـ: الفوهة القياسية

EN Sound pressure level LpA DA Lydtryksniveau LpA NO Lydtrykknivå LpA SV Ljudtrycksnivå LpA FI Äänenpainetaso LpA DE Schall-druckpegel LpA FR Niveau de pression acoustique LpA NL Geluidsdrukniveau LpA IT Livello pressione sonora LpA ES Nivel de presión sonora LpA PT Nivel de pressão acústica LpA EL Επίπεδο πίεσης ήχου LpA TR göre ses basıncı seviyesi LpA CS Hladina akustického tlaku LpA HU Hangnyomásszint LpA PL Poziom ciśnienia akustycznego LpA HR Razina zvučnog tlaka LpA SL Raven zvočnega tlaka LpA SK Hladina akustického tlaku LpA LV Akustiskā spiediena līmenis LpA LT Garso slėgio lygis LpA ET Helisurve tase LpA RO Nivel de presiune sonoră BG Ниво на звуковото налягане RU Уровень шума LpA JA 音圧レベル AR مستوى ضغط الصوت

EN Sound power level LWA DA Lydeffektniveau LWA NO Lydtrykknivå LWA SV Ljudtrycksnivå LWA FI Äänitehotaso LWA DE Schall-leistungspegel LWA FR Niveau de puissance acoustique LWA NL Geluidsvermogeniveau LWA IT Livello potenza sonora LWA ES Nivel de potencia acústica LWA PT Nivel de potência acústica LWA EL Εγγυημένο επίπεδο ισχύος LWA TR Ses gücü seviyesi LWA CS Hladina akustického výkonu LWA HU Hangnyomásszint LWA PL Poziom mocy akustycznej LWA HR Razina zvučne snage LWA SL Raven zvočne moči LWA SK Hladina akustického výkonu LWA LV Akustiskās jaudas līmenis LWA LT Garso slėgio lygis LWA ET Helivõimsuse tase LWA RO Nivel de putere sonoră BG Ниво на звуковата сила RU Уровень звуковой мощности LWA JA サウンドパワーレバ AR مستوى طاقة الصوت المضمنون

EN We reserve the right to make alterations DA Ret til ændringer forbeholdes NO Vi forbeholder os ret til å foreta endringer SV Vi förbehåller os rätten till ändringar FI Oikeus muutoksiin pidätetään DE Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen FR Sous réserve de modifications NL Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen IT Salvo modifi che tecniche ES La empresa se reserva el derecho a modifi car PT Reservado o direito de fazer modifi cações EL Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις TR Değişiklik yapma hakkımız saklıdır CS Vyhrazujeme si právo na změny HU A műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk PL Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian HR Zadržavamo pravo da izvršimo izmjene SL Pridržujemo si pravico do spremembe podatkov SK Tento návod na použitie podlieha zmenám LV Mēs saglabājam tiesības veikt grozījumus LT Mes pasilikame teisę daryti pakeitimus RO Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări BG Запазваме си правото на промени RU Оставляем за собой право на внесение изменений JA 当社がこれらを変更する権利を留保しています。 AR نحفظ بالحق في إجراء أي تعديلات

